

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2008-01-14. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EST ON THURSDAY, JANUARY 17, 2008. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2008-01-14. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 17 JANVIER 2008, À 9 H 45 HNE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2008/08-01-14.2a/08-01-14.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2008/08-01-14.2a/08-01-14.2a.html

-
1. *Ranjit Singh Cheema v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (32131)
 2. *Saliendra Nayaran v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (32251)
 3. *Michael Seifert v. Attorney General of Canada on behalf of the Republic of Italy, et al.* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (32155)
 4. *City Sand and Gravel Limited, et al. v. Her Majesty the Queen in Right of Newfoundland, as represented by The Honourable Minister of Municipal and Provincial Affairs* (N.L.) (Civil) (By Leave) (32302)
 5. *Lloyd Kirlaw v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32315)
 6. *Milos Peric v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32124)

7. *Paraskovia V. Ravnyshyn v. Igor Drys, et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32277)
8. *Connor Seattle, an infant, by his Guardian ad Litem Lisa Michelle Farley, et al. v. Allison Purvis* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32246)
9. *Henri Bédirian c. Procureur général du Canada* (C.F.) (Civile) (Autorisation) (32170)
10. *Rick Garry v. Her Majesty the Queen in Right of Canada, et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (32344)
11. *Rémy Vincent c. Conseil de la Nation Huronne Wendake* (Qc) (Civil) (By Leave) (32314)
12. *Guy Hovington c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (32263)
13. *Hugues Ré c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (32264)
14. *Denis Turgeon c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (32265)
15. *Pierre Bégin c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (32266)
16. *Anchor Pointe Energy Ltd. v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (32157)
17. *James Robert Harnum, et al. v. Charles Green* (N.L.) (Civil) (By Leave) (32334)
18. *K. Walter Moore v. New Brunswick Real Estate Association* (N.B.) (Civil) (By Leave) (32291)
19. *Ameron International Corporation, et al. v. Sable Offshore Energy Inc., et al.* (N.S.) (Civil) (By Leave) (32212)
20. *Conceicao Farms Inc., et al. v. Zeneca Corp., c.o.b. Zeneca Agro, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (32274)
21. *Bruno Riendeau c. Ville de Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32178)
22. *Ranbaxy Laboratories Limited v. Pfizer Canada Inc., et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) (32245)
23. *Stéphane Sirois c. Sa Majesté la Reine et autre* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (32267)
24. *Joseph Patrick Authorson, by his Litigation Administrator, Peter Mounthey and by his Litigation Guardian, Lenore Majoros v. Attorney General of Canada* (Ont.) (Civil) (By Leave) (32262)
25. *Olive Hospitality Inc., et al. v. Tae Soo Woo* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32283)
26. *Yin Hsing Wen Yang v. Mason Loh, et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32289)

32131 Ranjit Singh Cheema v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Extradition - Committal hearing - Where a foreign police force avails itself of the services of a civilian in Canada, what is the test to determine whether that foreign police force is investigating in Canada in contravention of Canadian sovereignty? - Whether foreign states are permitted to aid and abet the commission of criminal offences in Canada.

The Government of the United States of America (the “Requesting State”) has requested the extradition of Cheema, Lorenz and Narayan from Canada to the United States for prosecution on a number of drug charges. Cheema, Lorenz and Narayan are charged in the United States with conspiracy to distribute heroin, conspiracy to possess heroin with the intent to distribute it, conspiracy to possess cocaine with the intent to distribute it, attempted possession of heroin with

the intent to distribute it, possession of heroin with the intent to distribute it and aiding and abetting. The Extradition Judge committed Cheema for extradition, but found there was insufficient evidence to commit Narayan and Lorenz and issued discharges in their cases. The Court of Appeal dismissed Cheema's appeals from the orders of committal and surrender, allowed the appeal of the Attorney General with respect to Narayan and ordered his committal pursuant to the *Extradition Act*, but dismissed the appeal of the Attorney General in respect of the discharge of Lorenz.

June 11, 2004
Supreme Court of British Columbia
(Bennett J.)

Applicant committed for extradition

June 25, 2007
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Rowles, Newbury and Mackenzie JJ.A.)
Neutral citation: 2007 BCCA 341

Appeals dismissed

September 21, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32131 Ranjit Singh Cheema c. Procureur général du Canada, représentant les États-Unis d'Amérique
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION)

Extradition - Audience relative à l'incarcération - Lorsqu'une force policière étrangère retient les services d'un civil au Canada, quel critère permet de déterminer si elle enquête au pays au mépris de la souveraineté canadienne? - Un État étranger est-il admis à aider et à encourager une personne à perpétrer un acte criminel au Canada?

Le gouvernement des États-Unis d'Amérique (l'« État requérant ») a demandé l'extradition de Cheema, Lorenz et Narayan du Canada vers les États-Unis afin qu'ils y soient jugés relativement à un certain nombre d'accusations liées à la drogue. Cheema, Lorenz et Narayan sont accusés aux États-Unis de complot en vue de distribuer de l'héroïne, de complot pour possession d'héroïne en vue d'en faire la distribution, de complot pour possession de cocaïne en vue d'en faire la distribution, de tentative de possession d'héroïne en vue d'en faire la distribution, de possession d'héroïne en vue d'en faire la distribution, ainsi que d'aide et d'encouragement. La juge d'extradition a ordonné l'incarcération de Cheema en vue de son extradition, mais elle a estimé que la preuve ne justifiait pas l'incarcération de Narayan et de Lorenz, de sorte qu'elle a ordonné leur libération. La Cour d'appel a débouté Cheema quant aux ordonnances d'incarcération et de remise. Elle a accueilli l'appel du procureur général visant Narayan et ordonné l'incarcération de ce dernier suivant la *Loi sur l'extradition*, mais elle a rejeté son appel de la libération de Lorenz.

11 juin 2004
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Bennett)

Demandeur incarcéré en vue de son extradition

25 juin 2007
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(juges Rowles, Newbury et Mackenzie)
Référence neutre : 2007 BCCA 341

Appels rejetés

21 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32251 Saliendra Narayan v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Extradition - Committal hearing - Whether *Ferras* is being watered down and extradition hearings are amounting to a judicial rubber-stamping of a foreign government's request - Whether there is a need to establish clarity, uniformity and meaning for extradition hearings nationwide - Whether this case is unfair to the Applicant.

The Government of the United States of America (the “Requesting State”) has requested the extradition of Cheema, Lorenz and Narayan from Canada to the United States for prosecution on a number of drug charges. Cheema, Lorenz and Narayan are charged in the United States with conspiracy to distribute heroin, conspiracy to possess heroin with the intent to distribute it, conspiracy to possess cocaine with the intent to distribute it, attempted possession of heroin with the intent to distribute it, possession of heroin with the intent to distribute it and aiding and abetting. The extradition judge committed Cheema for extradition, but found there was insufficient evidence to commit Narayan and Lorenz and issued discharges in their cases. The Court of Appeal dismissed Cheema’s appeals from the orders of committal and surrender, allowed the appeal of the Attorney General with respect to Narayan and ordered his committal pursuant to the *Extradition Act*, but dismissed the appeal of the Attorney General in respect of the discharge of Lorenz.

June 11, 2004
Supreme Court of British Columbia
(Bennett J.)

Applicant discharged from extradition proceedings

June 25, 2007
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Rowles, Newbury and Mackenzie JJ.A.)
Neutral citation: 2007 BCCA 342

Appeal allowed; Applicant committed for extradition

September 21, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32251 Saliendra Narayan c. Procureur général du Canada, représentant les États-Unis d’Amérique
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Extradition - Audience relative à l’incarcération - L’arrêt *Ferras* est-il vidé en bonne partie de sa substance et l’audience d’extradition équivaut-elle à l’entérinement d’office de la demande de l’État étranger? - Y a-t-il lieu de clarifier et d’uniformiser l’audience d’extradition et d’en préciser la portée à l’échelle nationale? - La présente instance est-elle inéquitable envers le demandeur?

Le gouvernement des États-Unis d’Amérique (l’« État requérant ») a demandé l’extradition de Cheema, Lorenz et Narayan du Canada vers les États-Unis afin qu’ils y soient jugés relativement à un certain nombre d’accusations liées à la drogue. Cheema, Lorenz et Narayan sont accusés aux États-Unis de complot en vue de distribuer de l’héroïne, de complot pour possession d’héroïne en vue d’en faire la distribution, de complot pour possession de cocaïne en vue d’en faire la distribution, de tentative de possession d’héroïne en vue d’en faire la distribution, de possession d’héroïne en vue d’en faire la distribution, ainsi que d’aide et d’encouragement. La juge d’extradition a ordonné l’incarcération de Cheema en vue de son extradition, mais elle a estimé que la preuve ne justifiait pas l’incarcération de Narayan et de Lorenz, de sorte qu’elle a ordonné leur libération. La Cour d’appel a débouté Cheema quant aux ordonnances d’incarcération et de remise. Elle a accueilli l’appel du procureur général visant Narayan et ordonné l’incarcération de ce dernier suivant la *Loi sur l’extradition*, mais elle a rejeté son appel de la libération de Lorenz.

11 juin 2004
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Bennett)

Demandeur libéré à l’issue d’une instance d’extradition

25 juin 2007
Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(juges Rowles, Newbury et Mackenzie)
Référence neutre : 2007 BCCA 342

Appel accueilli; demandeur incarcéré en vue de son extradition

21 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

32155 Michael Seifert v. Attorney General of Canada on behalf of the Republic of Italy
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Extradition - Whether the Court of Appeal properly weighed the reliability of evidence - Whether there is a reasonable apprehension of bias on the part of the Minister.

The Applicant, a Canadian citizen, is alleged by the requesting state to have committed several murders while acting as a guard at a military transit camp situated in German-occupied Italy during late 1944 and early 1945.

August 27, 2003
Supreme Court of British Columbia
(Romilly J.)
Neutral citation: 2003 BCSC 1317

Applicant committed for extradition

December 28, 2005
Minister of Justice
(Hon. Irwin Cotler, P.C., M.P.)

Applicant's unconditional surrender for extradition ordered

August 3, 2007
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Donald, Huddart and Smith JJ.A.)
Neutral citation: 2007 BCCA 407

Appeal of committal order and application for judicial review of Minister of Justice's surrender order dismissed

October 1, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32155 Michael Seifert c. Procureur général du Canada, représentant la République italienne
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel - Extradition - La Cour d'appel s'est-elle dûment penchée sur la fiabilité de la preuve? - Y a-t-il raisonnablement lieu de craindre la partialité du ministre?

L'État requérant allègue qu'à la fin de l'année 1944 et au début de l'année 1945, le demandeur, un citoyen canadien, a perpétré plusieurs meurtres alors qu'il était gardien dans un camp de transition militaire en Italie durant l'occupation allemande.

27 août 2003
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Romilly)
Référence neutre : 2003 BCSC 1317

Incarcération du demandeur en vue de son extradition

28 décembre 2005
Ministre de la Justice
(Hon. Irwin Cotler, C.P., M.P.)

Remise sans condition du demandeur aux fins de son extradition, ordonnée

3 août 2007
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Donald, Huddart et Smith)
Référence neutre : 2007 BCCA 407

Appel de l'ordonnance d'incarcération et demande de contrôle judiciaire de l'ordonnance de remise du ministre de la Justice, rejetés

1^{er} octobre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32302 City Sand and Gravel Limited and O.D. Holdings Limited v. Her Majesty the Queen in Right

of Newfoundland, as represented by the Honourable Minister of Municipal and Provincial Affairs (N.L.)
(Civil) (By Leave)

Crown law - Crown liability - Torts - Negligence - Duty of care - Who should bear the cost of removing an extraordinary public danger that arises when a municipal authority approves a residential subdivision in close proximity to an operating quarry with blasting activity that involves the inherent danger of fly-rock? - Whether the lower courts erred in their application of the *Anns v. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728 and *City of Kamloops v. Nielsen*, [1984] 2 S.C.R. 2 test and the application of *Winnipeg Condominium Corporation No. 36 v. Bird Construction Co.*, [1995] 1 S.C.R. 85 - Whether the lower courts misapplied the law as set out in *Just v. British Columbia*, [1989] 2 S.C.R. 1228 - Whether the lower courts erred in failing to consider the “special circumstances” arising where there is actual danger or the potential for danger addressed in *Paskivski v. Canadian Pacific Ltd.*, [1976] 1 S.C.R. 687.

The Applicant, City Sand and Gravel Limited (“City Sand”), has operated a quarry since 1971. At the time City Sand began its operation, there was a small residential development nearby. Over the years, as the quarry continued to grow, so did the residential development. The St. John’s Metropolitan Board was responsible for the area where the quarry and the residential development were located. The Respondent, the Department of Municipal and Provincial Affairs, assumed responsibility for this area under the *Regional Services Boards Act*, R.S.N.L. 1990, c. R-8. In 1984, the developer of Elizabeth Park, a residential area near the quarry, applied to extend the development. The new area was known as Jane Heights. The development, which was inside the 300-metre buffer zone required by the Department of Mines and Energy, was eventually approved. In 1986 and 1988, the Metropolitan Board received complaints from residents regarding the blasting operations of the quarry. Following the 1986 complaints, City Sand was ordered to implement warning protocols. In 1988, fly-rock from the blasting landed in the buffer zone. Blasting operations were subsequently prohibited in certain areas of the quarry. Finally, in July 1998, two Jane Heights residences were damaged as a result of fly-rock. City Sand was then required to revise its blasting plan to minimize the potential for fly-rock. City Sand commenced an action in early 1998, claiming that the Respondent should be held liable in tort for damages to City Sand as a result of the significant costs incurred from the revised blasting plan. The Supreme Court of Newfoundland and Labrador, Trial Division, dismissed City Sand’s action for damages, finding that no duty of care was owed by the Respondent to City Sand. The decision was unanimously upheld on appeal.

April 15, 2005
Supreme Court of Newfoundland and Labrador, Trial
Division
(Dunn J.)
Neutral citation: 2005 NLTD 67

Applicants’ application for summary judgment allowed;
Applicants’ action for damages dismissed

August 1, 2007
Supreme Court of Newfoundland and Labrador, Court of
Appeal
(Cameron, Rowe and Mercer J.J.A.)
Neutral citation: 2007 NLCA 51

Appeal dismissed

October 11, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

October 19, 2007
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time filed

32302 City Sand and Gravel Limited et O.D. Holdings Limited c. Sa Majesté la Reine du chef de Terre-Neuve, représentée par l’honorable ministre des Affaires municipales et provinciales
(T.-N.-L.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit de la Couronne - Responsabilité de l’État - Responsabilité délictuelle - Négligence - Obligation de diligence - Qui devrait supporter le coût de la suppression d’un danger public extraordinaire qui survient lorsqu’une autorité municipale approuve un sous-ensemble résidentiel à grande proximité d’une carrière en exploitation dont l’activité de dynamitage comporte le danger inhérent de la projection de morceaux de roc? - Les tribunaux inférieurs ont-ils appliqué d’une façon erronée le critère établi dans les arrêts *Anns v. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728 et *Ville de Kamloops*

c. Nielsen, [1984] 2 R.C.S. 2 et l'arrêt *Winnipeg Condominium Corporation No. 36 c. Bird Construction Co.*, [1995] 1 R.C.S. 85? - Les tribunaux inférieurs ont-ils appliqué incorrectement le droit tel qu'il est énoncé dans *Just c. British Columbia*, [1989] 2 R.C.S. 1228? - Les tribunaux inférieurs ont-ils fait une erreur en ne prenant pas en considération les « circonstances spéciales » présentes lorsque existe le danger réel ou potentiel dont il est question dans *Paskivski c. Canadien Pacifique Ltée.*, [1976] 1 R.C.S. 687?

La demanderesse, City Sand and Gravel Limited (« City Sand »), exploite une carrière depuis 1971. Lorsqu'elle a commencé à l'exploiter, il y avait un petit ensemble résidentiel à proximité. Au fil des ans, la carrière a pris de l'expansion, tout comme l'ensemble résidentiel. La zone où étaient situés la carrière et l'ensemble résidentiel relevait du Conseil métropolitain de St. John's. L'intimé, le ministère des Affaires municipales et provinciales, était responsable de la zone en vertu de la *Regional Services Boards Act*, R.S.N.L. 1990, ch. R-8. En 1984, le promoteur de Elizabeth Park, un ensemble résidentiel situé non loin de la carrière, a présenté une demande pour l'agrandissement de l'ensemble. La nouvelle section était connue sous le nom de Jane Heights. L'ensemble résidentiel, qui se situait à l'intérieur de la zone tampon de 300 mètres exigée par le ministère des Mines et de l'Énergie, a fini par être approuvé. En 1986 et en 1988, le Conseil métropolitain a reçu des plaintes de résidents au sujet du dynamitage effectué dans la carrière. À la suite des plaintes de 1986, City Sand a reçu l'ordre de mettre en oeuvre des protocoles d'avertissement. En 1988, des morceaux de roc provenant du dynamitage sont tombés dans la zone tampon. Les opérations de dynamitage ont alors été interdites dans certaines parties de la carrière. Finalement, en juillet 1998, deux résidences de Jane Heights ont été endommagées par la chute de morceaux de roc. Les autorités ont alors demandé à City Sand de revoir son plan de dynamitage pour réduire au minimum le risque que cela se reproduise. City Sand a intenté au début de 1998 une action par laquelle elle soutenait que l'intimé devrait être déclaré civilement responsable des préjudices subis par City Sand en raison des coûts importants occasionnés par la révision du plan de dynamitage. La division de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve et Labrador a rejeté l'action en dommages-intérêts de City Sand, estimant que l'intimé n'avait aucune obligation de diligence envers City Sand. Cette décision a été confirmée à l'unanimité par la Cour d'appel.

15 avril 2005 Cour suprême de Terre-Neuve et Labrador, division de première instance (juge Dunn) Référence neutre : 2005 NLTD 67	Demande de jugement sommaire présentée par les demanderesse, accueillie; action en dommages-intérêts rejetée
1 ^{er} août 2007 Cour suprême de Terre-Neuve et Labrador - Cour d'appel (juges Cameron, Rowe et Mercer) Référence neutre : 2007 NLCA 51	Appel rejeté
11 octobre 2007 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
19 octobre 2007 Cour suprême du Canada	Requête en prorogation de délai déposée

32315 Lloyd Kirlaw v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Whether accused's trial counsel acted reasonably - Whether cross-examination of the complainant would have made a difference at trial.

The accused was tried summarily and convicted of one count of assault and one count of sexual assault. On his summary conviction appeal, the accused argued that his trial counsel was ineffective and in a conflict of interest. Both appeals were dismissed.

January 29, 2003 Ontario Court of Justice (Beaman J.)	Convictions: assault and sexual assault
October 27, 2005 Superior Court of Justice (Toscano-Roccamo J.)	Summary conviction appeal dismissed
June 26, 2007 Court of Appeal for Ontario (Moldaver, Feldman and Lang JJ.A.) Neutral citation: 2007 ONCA 476	Leave to appeal granted; appeal dismissed
September 26, 2007 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for extension of time filed

32315 Lloyd Kirlew c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel - L'avocat au procès de l'accusé a-t-il agi raisonnablement? - Le contre-interrogatoire de la plaignante aurait-il changé quelque chose au procès?

L'accusé a subi son procès sommaire et a été déclaré coupable relativement à un chef de voies de fait et un chef d'agression sexuelle. À son appel en matière de poursuite sommaire, l'accusé a plaidé que son avocat au procès n'avait pas été efficace et qu'il était en conflit d'intérêts. Les deux appels ont été rejetés.

29 janvier 2003 Cour de justice de l'Ontario (juge Beaman)	Demandeur déclaré coupable de voies de fait et d'agression sexuelle
27 octobre 2005 Cour supérieure de justice (juge Toscano-Roccamo)	Appel en matière de poursuite sommaire rejeté
26 juin 2007 Cour d'appel de l'Ontario (juges Moldaver, Feldman et Lang) Référence neutre : 2007 ONCA 476	Autorisation d'appel accordée; appel rejeté
26 septembre 2007 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai déposées

32124 Milos Peric v. Her Majesty The Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Charter of Rights - Right to be tried within a reasonable time - Section 11(b) - Criminal law - Application under s. 24(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* for, among other things, a stay of proceedings due to a breach of Applicant's s. 11(b) right to be tried within a reasonable time - *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, s. 11(b), 24(1) - Whether there are issues of public importance raised.

Mr. Peric brought an application under s. 24(1) of the *Charter* for, among other things, a stay of proceedings due to a breach of his s. 11(b) *Charter* right to be tried within a reasonable time. Justice Hennessy heard and dismissed this application on the basis that the trial judge is the proper judge to hear this motion. The appeal was dismissed.

September 22, 2006
Ontario Superior Court of Justice
(Hennessy J.)

Application dismissed

November 20, 2006
Court of Appeal for Ontario
(Moldaver, Juriansz and Rouleau JJ.A.)

Appeal dismissed

July 20, 2007
Supreme Court of Canada

Motion to extend time and motion to adduce new evidence
and Application for leave to appeal filed

32124 Milos Peric c. Sa Majesté la Reine (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Charte des droits - Procès dans un délai raisonnable - Alinéa 11*b*) - Droit criminel - Demande en vertu du par. 24(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue, notamment, d'une suspension de l'instance en raison de la violation du droit du demandeur, garanti par l'al. 11*b*), d'être jugé dans un délai raisonnable - *Charte canadienne des droits et libertés*, al. 11*b*) et par. 24(1) - L'affaire soulève-t-elle des questions importantes pour le public?

Monsieur Peric a demandé entre autres choses, en vertu du par. 24(1) de la *Charte*, une suspension de l'instance en raison de la violation de son droit, garanti par l'al. 11*b*) de la *Charte*, d'être jugé dans un délai raisonnable. La juge Hennessy a rejeté cette demande au motif que le juge du procès est le juge compétent pour être saisi de cette requête. L'appel a été rejeté.

22 septembre 2006
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Hennessy)

Demande rejetée

20 novembre 2006
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Moldaver, Juriansz et Rouleau)

Appel rejeté

20 juillet 2007
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai, requête en vue de
produire d'autres éléments de preuve et demande
d'autorisation d'appel déposées

32277 Paraskovia V. Ravnishyn v. Igor Drys and Nataliia Drys (B.C.) (Civil) (By Leave)

Procedural law - Property Law - Appeal - Social welfare - Estates - Executors and administrators - Land titles - Wills - Interpretation - Undue influence - Expungement - Reinstatement of inactive appeal - Whether the Respondents exercised undue influence on the testator in order to be included in his will - Whether there existed a special relationship between the testator and the Respondents thereby resulting in a legal presumption to the effect that the Respondents indeed exercised undue influence on the testator to be included in his will - Whether the Court of Appeal erred in finding that special relationships only apply to *inter vivos* gifts - Whether the Court of Appeal erred in finding that the appeal showed no prospect of success.

Mr. Demediuk, a single retiree originally from Ukraine, lived in Victoria where he owned four properties, and he was keen on acquiring further real estate. In 1988, Mr. Demediuk was admitted to a long-term care hospital. The following year, he was declared incapable of managing his own affairs under a Certificate of Incapacity, which resulted in the management of his properties being handed over to the Public Trustee. In 1995, while still in hospital, Mr. Demediuk met and became friends with the Respondents. He expressed to them his desire to leave the hospital and manage his own affairs once more. After meeting with a lawyer a number of times to determine Mr. Demediuk's lucidity and after a psychiatric assessment, Mr. Demediuk applied to regain control of his affairs. Mr. Demediuk's application was supported by the lawyer and psychiatrist who performed assessments, but was strongly opposed by the Public Trustee and by his own social workers as they suspected that the Drys might take financial advantage of him. Mr. Demediuk's application was successful, and he regained control of the management of his affairs. He was also released from the

hospital that same autumn of 1995, and the Respondents moved in to one his properties. Shortly thereafter, Mr. Demediuk met with a lawyer to draft a new will. The new will left most of his real estate to the Respondents, and the Applicant, a relative of his in Ukraine, was left as a residual beneficiary. On February 1, 1999, Mr. Demediuk and Mr. Drys went on a holiday together to Costa Rica. The following day, Mr. Demediuk drowned. At trial, the Applicant contended that the Drys had exercised undue influence on Mr. Demediuk in order to be named principal beneficiaries in his will. The Applicant also contended that the Drys were suspiciously involved in the death of Mr. Demediuk in Costa Rica in order to inherit his significant estate.

April 14, 2005
Supreme Court of British Columbia
(Warren J.)

Action for expungement of the clause of the will benefiting the Respondents on grounds of undue influence dismissed; Will of the testator declared valid; Certificates of Pending Litigation filed by Applicant cancelled

July 26, 2007
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Prowse, Donald and Chiasson JJ.A.)
Neutral citation: 2007 BCCA 400

Application to reinstate appeal dismissed

September 28, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32277 Paraskovia V. Ravnshyn c. Igor Drys et Nataliia Drys (C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit procédural - Droit des biens - Appel - Aide sociale - Successions - Exécuteurs et administrateurs - Titres fonciers - Testaments - Interprétation - Abus d'influence - Radiation - Rétablissement d'un appel inactif - Les intimés ont-ils exercé une influence indue sur le testateur afin de figurer dans son testament? - Existait-il une relation spéciale entre le testateur et les intimés, ayant pour effet de créer une présomption juridique selon laquelle les intimés ont exercé une influence indue sur le testateur afin de figurer dans son testament? - La Cour d'appel a-t-elle fait une erreur en concluant que la notion de relations spéciales ne s'applique qu'aux donations entre vifs? - La Cour d'appel a-t-elle fait une erreur en concluant qu'il n'y avait pas de chances que l'appel soit accueilli?

Monsieur Demediuk, un retraité célibataire originaire d'Ukraine, vivait à Victoria. Il y avait quatre propriétés et il désirait fortement en acquérir d'autres. En 1988, M. Demediuk a été admis dans un établissement de soins de longue durée. L'année suivante, il a été déclaré inapte à s'occuper de ses affaires en vertu d'un certificat d'incapacité et la gestion de ses propriétés a été confiée au curateur public. En 1995, alors qu'il se trouvait toujours dans l'établissement de soins de longue durée, M. Demediuk a fait la connaissance des intimés, avec qui il est devenu ami. Il a exprimé la volonté de quitter l'établissement et de recommencer à s'occuper lui-même de ses affaires. Après plusieurs rencontres avec un avocat visant à déterminer l'état de lucidité de M. Demediuk et après une évaluation psychiatrique, M. Demediuk a demandé de reprendre la gestion de ses affaires. Sa demande était appuyée par l'avocat et le psychiatre qui avaient fait les évaluations, mais le curateur public et les travailleurs sociaux qui s'occupaient de M. Demediuk s'y opposaient vivement; ils craignaient que les Drys profitent de lui financièrement. La demande de M. Demediuk a été acceptée et il a pu recommencer à s'occuper lui-même de ses affaires. Il a également pu quitter l'établissement de soins ce même automne de 1995, et les intimés ont emménagé dans une de ses propriétés. Peu après, M. Demediuk a rencontré un avocat pour rédiger un nouveau testament par lequel il léguait la plus grande partie de ses propriétés aux intimés tandis que la demanderesse, une parente de M. Demediuk vivant en Ukraine, était désignée bénéficiaire résiduelle. Le 1^{er} février 1999, M. Demediuk et M. Drys sont partis ensemble pour passer des vacances au Costa Rica. Le lendemain, M. Demediuk s'est noyé. Lors du procès, la demanderesse a soutenu que les Drys avaient exercé une influence abusive sur M. Demediuk afin d'être désignés les bénéficiaires principaux de son testament. La demanderesse a également soutenu que les Drys étaient mêlés de façon suspecte au décès de M. Demediuk au Costa Rica afin d'hériter de son patrimoine considérable.

14 avril 2005
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Warren)

Action en radiation, pour abus d'influence, de la clause du testament faisant des intimés des bénéficiaires, rejetée; testament du testateur déclaré valide; certificats d'affaire pendante déposés par la demanderesse annulés

26 juillet 2007
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Prowse, Donald et Chiasson)

Demande de rétablissement de l'appel rejetée

28 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32246 Connor Seadle, an infant, by his Guardian ad Litem Lisa Michelle Farley and Lisa Michelle Farley v. Allison Purvis (B.C.) (Civil) (By Leave)

Torts - Negligence - Duty of care - Causation - Complications during birth of infant delivered by use of vacuum device - Impaction of baby's anterior shoulder against mother's pubic bone after the head was delivered - Whether it was a breach of duty by family doctor not to anticipate shoulder dystocia and have obstetrician present in the circumstances - Whether breach caused infant's injuries - Did the Court of Appeal retreat from the common sense approach to causation laid down by this Court in *Snell v. Farrell*, [1990] 2 S.C.R. 311 by requiring expert opinion as to causation? - Did the Court of Appeal unduly restrict the application of the exceptions to the "but-for" rule set out by this Court in *Resurface Ltd. v. Hanke*, [2007] 1 S.C.R. 333? - Are these issues of such importance in the development of the law of torts that this Court should review the judgment of the B.C. Court of Appeal in the case at bar?

The Applicant mother was admitted to hospital for an induced delivery. Her obstetrician last attended her at 23:45 and left the hospital with instructions to be called if the Applicant did not progress. By 1:15 she was fully dilated, and at 2:00, the Respondent physician noted she was pushing well. At 2:40 the Respondent decided to apply the "Mityvac" used to pull the infant down for delivery. At 2:49 the baby's head was delivered, but the anterior shoulder was found to be impacted in the mother's pubic bone, a complication known as "shoulder dystocia". Additional nurses were called in and the obstetrician was contacted. Attempts were made to dislodge the shoulder, and the infant was delivered 6 minutes later.

The infant was subsequently found to suffer from cerebral palsy, which was found to result from the asphyxia caused by the shoulder dystocia. The Applicant mother and infant sued the Respondent, the obstetrician, the hospital and the nursing staff, alleging, *inter alia*, that the Respondent was negligent in failing to anticipate shoulder dystocia and failing to consult the obstetrician before the final stage of the delivery. The Supreme Court of British Columbia found that the Respondent had breached her duty of care but that the Applicants failed to establish on a balance of probabilities that the breach caused the infant's injuries.

November 7, 2005
Supreme Court of British Columbia
(Garson J.)
Neutral citation: 2005 BCSC 1567

Applicants' claims dismissed

June 27, 2007
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Newbury, Mackenzie and Kirkpatrick JJ.A.)
Neutral citation: 2007 BCCA 349

Appeal dismissed

September 19, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32246 Connor Seadle, mineur représenté par sa tutrice à l'instance Lisa Michelle Farley et Lisa Michelle Farley c. Allison Purvis (C.-B) (Civile) (Sur autorisation)

Responsabilité délictuelle - Négligence - Obligation de diligence - Causalité - Complications à la naissance d'un enfant accouché à l'aide d'un appareil à aspiration - Bloquage de l'épaule antérieure du bébé contre l'os pubien de la mère après le dégageement de la tête pendant l'accouchement - Le médecin de famille a-t-elle manqué à son obligation de diligence en ne prévoyant pas la dystocie de l'épaule et en n'ayant pas d'obstétricien présent dans cette situation? - Le manquement a-t-il causé les blessures subies par l'enfant? - La Cour d'appel s'est-elle éloignée de l'approche fondée sur le bon sens en matière de causalité énoncée par cette Cour dans l'arrêt *Snell c. Farrell*, [1990] 2 R.C.S. 311 en exigeant une preuve d'expert quant à la causalité? - La Cour d'appel a-t-elle limité indûment l'application des exceptions à la règle du facteur déterminant énoncée par cette Cour dans l'arrêt *Resurface Ltd. c. Hanke*, [2007] 1 S.C.R. 333? - Ces questions revêtent-elles une importance telle, dans l'élaboration du droit de la responsabilité délictuelle, que cette Cour doit examiner le jugement de la Cour d'appel de la C.-B. en l'espèce?

La mère demanderesse a été hospitalisée pour un accouchement provoqué. Son obstétricien l'a vue une dernière fois à 23 h 45 et a quitté l'hôpital en demandant qu'on l'appelle si la demanderesse ne progressait pas. À 1 h15 elle était complètement dilatée, et à 2 h le médecin intimé a noté qu'elle poussait bien. À 2 h 40, l'intimée a décidé d'appliquer le « Mityvac » utilisé pour tirer l'enfant vers le bas en vue de son accouchement. À 2 h 49, la tête du bébé était dégagée, mais on a constaté que l'épaule antérieure était bloquée contre l'os pubien de la mère, une complication appelée « dystocie de l'épaule ». Des infirmières supplémentaires ont été appelées en renfort et l'obstétricien a été joint. Des tentatives pour débloquer l'épaule ont été faites et le bébé a été accouché six minutes plus tard.

Par la suite, on a découvert que l'enfant souffrait de paralysie cérébrale, qui aurait résulté d'une asphyxie causée par la dystocie de l'épaule. La mère demanderesse et l'enfant ont poursuivi l'intimée, l'obstétricien, l'hôpital et le personnel infirmier, alléguant notamment que l'intimée avait été négligente en ne consultant pas l'obstétricien avant le dernier stade de l'accouchement. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a conclu que l'intimée avait manqué à son obligation de diligence, mais que les demandeurs n'avaient pas établi, selon la prépondérance des probabilités, que le manquement avait causé les blessures de l'enfant.

7 novembre 2005

Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Garson)

Actions des demandeurs rejetées

27 juin 2007

Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Newbury, Mackenzie et Kirkpatrick)

Appel rejeté

19 septembre 2007

Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32170 Henri Bédirian v. Attorney General of Canada (F.C.) (Civil) (By Leave)

Labour relations - Arbitration - Grievance - Jurisdiction of arbitrator - Civil liability - Employer's duty of good faith and fair dealing - Manager suspended in response to sexual harassment complaints and internal investigation - Harassment complaints subsequently dismissed in adjudication - Manager reinstated - Allegations of irregularities in internal investigation and of misconduct by management - Whether Federal Court of Appeal erred in law in not determining degree of proof needed for award of damages - Whether Federal Court of Appeal erred in law in holding that employer's breach of duty of good faith and fair dealing does not engage its civil liability and gives rise only to administrative law and labour law remedies where employee not dismissed - Whether Federal Court of Appeal improperly reassessed evidence submitted during first adjudication.

The Applicant was a manager at the federal Department of Justice when two female lawyers accused him of sexual harassment. The internal investigation concluded that the complaints were valid. The Deputy Minister suspended the Applicant in July 2000, and the Applicant presented a grievance. The Board Member allowed the grievance and dismissed the harassment complaints. She found that she did not have to make a decision on the damages claimed. The

Federal Court referred the matter back to the Board Member to rule on the claim for damages. The new adjudicator did not award any damages. The Federal Court reviewed that new decision and referred the matter back to adjudication once again for a decision on the claim for damages. The Federal Court of Appeal allowed the appeal and found that the case could not be decided on a civil liability basis.

October 31, 2002 Public Service Staff Relations Board (Bertrand, Board Member)	Applicant's grievance against suspension allowed; employer ordered to reinstate Applicant; Board Member refusing to decide Applicant's claim for damages
April 14, 2004 Federal Court (Tremblay-Lamer J.)	Application for judicial review allowed; matter referred back to adjudication for decision on Applicant's claim for damages
January 19, 2006 Public Service Labour Relations Board (Matteau, Adjudicator)	Applicant's claim for damages dismissed
October 17, 2006 Federal Court (Tremblay-Lamer J.)	Application for judicial review allowed; matter referred back to adjudication to be decided on civil liability basis
June 8, 2007 Federal Court of Appeal (Desjardins, Noël and Nadon JJ.A.)	Appeal allowed; adjudication decision of January 2006 restored
August 17, 2007 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

32170 Henri Bédirian c. Procureur général du Canada (CF) (Civile) (Autorisation)

Relations du travail - Arbitrage - Grief - Compétence de l'arbitre - Responsabilité civile - Obligation de bonne foi et d'équité de l'employeur - Suspension d'un gestionnaire en réponse à des plaintes de harcèlement sexuel et à une enquête interne - Plaintes de harcèlement subséquemment rejetées en arbitrage - Réintégration du gestionnaire dans ses fonctions - Allégations d'irrégularités dans l'enquête interne et d'actes fautifs de l'administration - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erré en droit en ne décidant pas du degré de preuve nécessaire en matière d'octroi de dommages? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erré en droit en décidant qu'un manquement à l'obligation de bonne foi et d'équité de l'employeur n'engage pas sa responsabilité civile et ne donne ouverture qu'aux recours du droit administratif et du travail dans le cas où il n'y a pas eu congédiement? - La Cour d'appel fédérale a-t-elle indûment réévalué la preuve présentée lors du premier arbitrage?

Le demandeur est gestionnaire au ministère fédéral de la Justice lorsque deux avocates formulent contre lui des accusations de harcèlement sexuel. L'enquête interne conclut au bien-fondé des plaintes. Le sous-ministre suspend le demandeur en juillet 2000. Ce dernier dépose un grief. La commissaire accueille le grief et rejette les plaintes de harcèlement. Elle estime ne pas avoir à se prononcer sur les dommages-intérêts réclamés. La Cour fédérale retourne le dossier à la commissaire pour qu'elle se prononce sur les dommages-intérêts. La nouvelle arbitre n'en consent pas. La Cour fédérale contrôle cette nouvelle décision et retourne encore le dossier en arbitrage pour que la demande de dommages-intérêts soit jugée. La Cour d'appel fédérale accueille l'appel et rejette la possibilité que l'affaire soit jugée en responsabilité civile.

Le 31 octobre 2002 Commission des relations de travail dans la fonction publique (Bertrand, commissaire)	Grief du demandeur accueilli à l'encontre de sa suspension; ordonnance de réintégration dans ses fonctions; refus de statuer sur sa demande de dommages-intérêts.
---	---

<p>Le 14 avril 2004 Cour fédérale du Canada (La juge Tremblay-Lamer)</p>	<p>Contrôle judiciaire accordé; dossier retourné en arbitrage pour qu'il soit statué sur la demande de dommages-intérêts du demandeur.</p>
<p>Le 19 janvier 2006 Commission des relations de travail dans la fonction publique (Matteau, arbitre)</p>	<p>Rejet de la demande de dommages-intérêts du demandeur.</p>
<p>Le 17 octobre 2006 Cour fédérale du Canada (La juge Tremblay-Lamer)</p>	<p>Contrôle judiciaire accordé; dossier retourné en arbitrage pour être jugé en responsabilité civile.</p>
<p>Le 8 juin 2007 Cour d'appel fédérale (Les juges Desjardins, Noël et Nadon)</p>	<p>Appel accueilli; sentence arbitrale de janvier 2006 rétablie.</p>
<p>Le 17 août 2007 Cour suprême du Canada</p>	<p>Demande d'autorisation d'appel déposée.</p>

32344 Rick Garry v. Her Majesty the Queen in Right of Canada, Minister of Justice and the Attorney General of Canada, the Solicitor General of Canada, the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police, the Assistant Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police, Her Majesty the Queen in the Right of Alberta, the Minister of Justice and Attorney General of Alberta, John Hniden, Glenn Stoddard, Al Fraser, B.K. McLeod, Chris Laubman, Kevin Wedick, Mike Sekela, Paul Whattam, Melanie Pratch, Doug Presley, Dave Wilkinson, Vonnie Wood, Darren Feist, Sheila Horvat, Randy Dickie, G. Hoogestraat, Al Rybka, Jeff Presley, Kevin Glover, Gord Canning, Marlynn White, William Gatward, John Bilou, Eldon Bjerke, J.A. Humphrey, Murray Savage, G. Hoogestraat, Wilf Gillis, John Doe 1, John Doe 2, John Doe 3 and Jane Doe 1 (Alta.) (Civil) (By Leave)

Courts - Appeals - Restoration to appeal list - Appeal deemed abandoned and removed from list when court deadlines as to filing factum long passed - Application to restore to list dismissed - Appeal from dismissal of application to restore also dismissed - Whether appeal court justice misinterpreted the law and the facts supported by the evidence.

Mr. Rick Garry is an unrepresented litigant who seeks leave to appeal two discretionary decisions of a single justice of the Court of Appeal for Alberta. The underlying action is one for malicious prosecution and related torts. The RCMP had laid charges of possession of stolen property against him and others in late 1999 and the spring of 2000. At the beginning of the trial in the Court of Queen's Bench (March 11, 2002), the trial judge heard and granted a preliminary motion to quash search warrants and excluded evidence seized pursuant to those warrants. The Crown elected to call no further evidence and all charges were dismissed on April 9, 2002. Mr. Rick Garry filed a statement of claim in the Court of Queen's Bench on May 20, 2004, and served it on the Respondents on May 13, 2005. A statement of defence, which pleaded the *Limitations Act*, R.S.A. 2000, c. L-12, was filed on May 20, 2005.

<p>November 22, 2005 Court of Queen's Bench of Alberta (Master L. Smart) Neutral citation: N/A</p>	<p>Application by Her Majesty the Queen in Right of Alberta, the Minister of Justice and Attorney General of Alberta, John Hniden, Marlynn White and William Gatward for summary dismissal of action granted</p>
<p>April 5, 2006 Court of Queen's Bench of Alberta (Belzil J.) Neutral citation: N/A</p>	<p>Application appealing order of Master L. Smart dismissed</p>
<p>July 11, 2007 Court of Appeal of Alberta (Edmonton) (Côté J.A.) Neutral citation: 2007 ABCA 234</p>	<p>Application to restore appeal from order of Belzil J. to Court of Appeal appeal list dismissed</p>

August 28, 2007
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Côté J.A.)
Neutral citation: 2007 ABCA 276

Appeal from decision on motion denying restoration of
appeal to appeal list dismissed

October 25, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32344 Rick Garry c. Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le ministre de la Justice et procureur général du Canada, le solliciteur général du Canada, le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta, le ministre de la Justice et procureur général de l'Alberta, John Hniden, Glenn Stoddard, Al Fraser, B.K. Mcleod, Chris Laubman, Kevin Wedick, Mike Sekela, Paul Whattam, Melanie Pratch, Doug Presley, Dave Wilkinson, Vonnie Wood, Darren Feist, Sheila Horvat, Randy Dickie, G. Hoogestraat, Al Rybka, Jeff Presley, Kevin Glover, Gord Canning, Marlynn White, William Gatward, John Bilou, Eldon Bjerke, J.A. Humphrey, Murray Savage, G. Hoogestraat, Wilf Gillis, M. Untel 1, M. Untel 2, M. Untel 3 et M^{me} Unetelle 1 (Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Tribunaux - Appels - Réinscription sur la liste des appels - Appel réputé faire l'objet d'un désistement et radié de la liste longtemps après l'expiration des délais fixés par le tribunal pour le dépôt d'un mémoire - Demande de réinscription sur la liste rejetée - Appel du rejet de la demande de réinscription également rejeté - Le juge de la Cour d'appel a-t-il mal interprété la loi et les faits appuyés par la preuve?

Monsieur Rick Garry est une partie non représentée par un avocat qui demande l'autorisation d'appel de deux décisions discrétionnaires rendues par un juge de la Cour d'appel de l'Alberta. L'action principale avait pour objet une poursuite malveillante et des délits civils connexes. La GRC avait porté des accusations de recel contre lui et d'autres personnes à la fin de 1999 et au printemps de 2000. Au début du procès devant la Cour du Banc de la Reine (le 11 mars 2002), le juge qui présidait a instruit et accueilli une requête préliminaire visant à casser des mandats de perquisition et a exclu des éléments de preuve saisis en exécution de ces mandats. Le ministère public a choisi de ne pas présenter d'autres éléments de preuve et toutes les accusations ont été rejetées le 9 avril 2002. Monsieur Garry a déposé une déclaration à la Cour du Banc de la Reine le 20 mai 2004, et l'a signifiée aux intimés le 13 mai 2005. Une défense dans laquelle était invoquée la *Limitations Act*, R.S.A. 2000, ch. L-12, a été déposée le 20 mai 2005.

22 novembre 2005
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Protonotaire L. Smart)
Référence neutre : s.o.

Demande de Sa Majesté du chef de l'Alberta, le ministre de la Justice et procureur général de l'Alberta, John Hniden, Marlynn White et William Gatward en vue d'obtenir le rejet sommaire de l'action, accueillie

5 avril 2006
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(juge Belzil)
Référence neutre : s.o.

Demande appelant de l'ordonnance du protonotaire L. Smart, rejetée

11 juillet 2007
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(juge Côté)
Référence neutre : 2007 ABCA 234

Demande de réinscription de l'appel de l'ordonnance du juge Belzil sur la liste des appels de la Cour d'appel, rejetée

28 août 2007
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(juge Côté)
Référence neutre : 2007 ABCA 276

Appel de la décision sur requête rejetant la réinscription de l'appel sur la liste des appels, rejeté

25 octobre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32314 Rémy Vincent v. Conseil de la Nation Huronne Wendake (Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Motion to oppose writ of eviction – Article 596 of *Code of Civil Procedure* – Whether courts below erred in dismissing motion to oppose.

Rémy Vincent was convicted of a cigarette smuggling offence. Following that judgment, the Court of Québec ordered the forfeiture of a lot and a building in Mr. Vincent’s possession. As required by the *Indian Act*, the forfeited items were subsequently transferred to the Conseil de la Nation Huronne Wendake. In November 2005, the members of that council voted to evict Mr. Vincent from the premises. Mr. Vincent brought a motion in the Court of Québec to oppose the writ of eviction issued to enforce the forfeiture.

August 1, 2007
Court of Québec
(Judge Gobeil)
Neutral citation:

Applicant’s motion to oppose dismissed

August 16, 2007
Quebec Court of Appeal
(Rochette J.A.)
Neutral citation:

Motion for leave to appeal dismissed

October 15, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32314 Rémy Vincent c. Conseil de la Nation Huronne Wendake (Qc) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile – Requête en opposition à un bref d’expulsion – Article 596 du *Code de procédure civile* – Les instances inférieures ont-elles commis une erreur en rejetant la requête en opposition?

Rémy Vincent a été déclaré coupable d'une infraction liée à la contrebande de cigarettes. À la suite de ce jugement, la Cour du Québec a ordonné la confiscation d'un lot et d'une bâtisse en possession de M. Vincent. Tel que requis par la *Loi sur les Indiens*, les éléments confisqués ont subséquemment été cédés au Conseil de la Nation Huronne Wendake. En novembre 2005, les membres du Conseil ont voté en faveur de l'expulsion de M. Vincent des lieux. La Cour du Québec est saisie d'une requête de M. Vincent en opposition au bref d'expulsion émis en exécution de la confiscation.

Le 1^{er} août 2007
Cour du Québec
(Le juge Gobeil)
Référence neutre :

Requête en opposition du demandeur rejetée

Le 16 août 2007
Cour d'appel du Québec
(Le juge Rochette)
Référence neutre :

Requête pour permission d'appeler rejetée

Le 15 octobre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32263 **Guy Hovington v. Her Majesty the Queen** (Que.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Criminal procedure - Cross-examination - Limits on cross-examination - Discretion of trial judge - Charge to jury - Credibility of Crown's main witness challenged by defence - Defence motion to compel witness to disclose names of accomplices to past crimes - Motion dismissed by trial judge - Accused convicted on some counts - Whether Court of Appeal erred in not excluding this testimony from evidence - Whether Court of Appeal erred in not finding that trial judge had made error in jury charge - Meaning of words "by an act or a gesture" in s. 265(1)(b) Cr.C. (Related to 32264, 32265 and 32266)

On October 27, 2002 at about 3:00 a.m., some off-duty police officers had an altercation in a Sherbrooke bar with Mr. Lemay, a person who was known to them. Shortly thereafter, a fight broke out in a neighbouring restaurant between the same officers and a group of individuals that included Lemay. One of the officers was injured on being punched in the head. The evening of the same day, some police officers arrested Lemay. According to the verdict in the Superior Court, two officers on duty assaulted Lemay, first in their car and then more severely in the garage at the police station with the help of waiting colleagues. The Court of Appeal dismissed the appeals, except as regards one count against one of the officers (see 32264).

December 18, 2004
Quebec Superior Court
(Bellavance J.)

Applicant convicted of assaulting person in custody

July 25, 2007
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Gendreau, Doyon and Bich JJ.A.)

Appeal dismissed

September 28, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32263 **Guy Hovington c. Sa Majesté la Reine** (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Procédure criminelle - Contre-interrogatoire - Limites du contre-interrogatoire - Discretion du juge du procès - Directives au jury - Crédibilité du témoin principal de la Couronne remise en cause par la défense - Requête de la défense pour forcer le témoin à divulguer le nom de ses complices lors d'actes criminels passés - Rejet de la requête par le juge du procès - Condamnation des accusés sous certains chefs d'accusation - La Cour d'appel a-t-elle erré en n'excluant pas ce témoignage de la preuve? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne retenant aucune erreur de la part du juge du procès dans ses directives au jury? - Signification de « par un acte ou un geste » à l'al. 265 (1) b) C. cr. (Relié à 32264, 32265 et 32266)

Le 27 octobre 2002, vers 3 heures du matin, une altercation survient dans un bar de Sherbrooke entre des policiers en congé et un citoyen connu d'eux, M. Lemay. Un peu plus tard, dans un restaurant voisin, une bagarre éclate entre ces policiers et un groupe d'individus dont Lemay. L'un des policiers est blessé par un coup de poing à la tête. Le soir même, des policiers procèdent à l'arrestation de Lemay. D'après le verdict en Cour supérieure, deux policiers en fonction ont molesté Lemay, d'abord dans leur voiture puis, plus gravement, dans le garage du poste de police, avec l'aide de collègues venus les y attendre. La Cour d'appel a rejeté les appels, à l'exception d'un des chefs d'accusations contre un des policiers (voir 32264).

Le 18 décembre 2004 Cour supérieure du Québec (Le juge Bellavance)	Demandeur jugé coupable de voies de fait contre un détenu.
Le 25 juillet 2007 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Les juges Gendreau, Doyon et Bich)	Appel rejeté.
Le 28 septembre 2007 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée.

32264 Hugues Ré v. Her Majesty the Queen (Que.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Criminal procedure - Cross-examination - Limits on cross-examination - Discretion of trial judge - Charge to jury - Credibility of Crown's main witness challenged by defence - Defence motion to compel witness to disclose names of accomplices to past crimes - Motion dismissed by trial judge - Accused convicted on some counts - Whether Court of Appeal erred in not excluding this testimony from evidence - Whether Court of Appeal erred in not finding that trial judge had made error in jury charge - Meaning of words "by an act or a gesture" in s. 265(1)(b) Cr.C. (Related to 32263, 32265 and 32266)

On October 27, 2002 at about 3:00 a.m., some off-duty police officers had an altercation in a Sherbrooke bar with Mr. Lemay, a person who was known to them. Shortly thereafter, a fight broke out in a neighbouring restaurant between the same officers and a group of individuals that included Lemay. One of the officers was injured on being punched in the head. The evening of the same day, some police officers arrested Lemay. According to the verdict in the Superior Court, two officers on duty assaulted Lemay, first in their car and then more severely in the garage at the police station with the help of waiting colleagues. The Court of Appeal dismissed the appeals, except as regards one count against this officer.

December 18, 2004 Quebec Superior Court (Bellavance J.)	Applicant convicted of assaulting person in custody
July 25, 2007 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Gendreau, Doyon and Bich JJ.A.)	Appeal dismissed on three of the four counts, and acquittal entered on the fourth
September 28, 2007 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

32264 Hugues Ré c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Procédure criminelle - Contre-interrogatoire - Limites du contre-interrogatoire - Discretion du juge du procès - Directives au jury - Crédibilité du témoin principal de la Couronne remise en cause par la défense - Requête de la défense pour forcer le témoin à divulguer le nom de ses complices lors d'actes criminels passés - Rejet de la requête par le juge du procès - Condamnation des accusés sous certains chefs d'accusation - La Cour d'appel a-t-elle erré en n'excluant pas ce témoignage de la preuve? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne retenant aucune erreur de la part du juge du procès dans ses directives au jury? - Signification de « par un acte ou un geste » à l'al. 265 (1) b) C. cr. (Relié à 32263, 32265 et 32266)

Le 27 octobre 2002, vers 3 heures du matin, une altercation survient dans un bar de Sherbrooke entre des policiers en congé et un citoyen connu d'eux, M. Lemay. Un peu plus tard, dans un restaurant voisin, une bagarre éclate entre ces policiers et un groupe d'individus dont Lemay. L'un des policiers est blessé par un coup de poing à la tête. Le soir même, des policiers procèdent à l'arrestation de Lemay. D'après le verdict en Cour supérieure, deux policiers en fonction ont molesté Lemay, d'abord dans leur voiture puis, plus gravement, dans le garage du poste de police, avec l'aide de collègues venus les y attendre. La Cour d'appel a rejeté les appels, à l'exception d'un chef d'accusation contre ce

policier.

Le 18 décembre 2004
Cour supérieure du Québec
(Le juge Bellavance)

Demandeur jugé coupable de voies de fait contre un détenu.

Le 25 juillet 2007
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Gendreau, Doyon et Bich)

Appel rejeté pour trois des quatre chefs d'accusation et acquittement prononcé pour le quatrième.

Le 28 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

32265 Denis Turgeon v. Her Majesty the Queen (Que.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Criminal procedure - Cross-examination - Limits on cross-examination - Discretion of trial judge - Charge to jury - Credibility of Crown's main witness challenged by defence - Defence motion to compel witness to disclose names of accomplices to past crimes - Motion dismissed by trial judge - Accused convicted on some counts - Whether Court of Appeal erred in not excluding this testimony from evidence - Whether Court of Appeal erred in not finding that trial judge had made error in jury charge - Meaning of words "by an act or a gesture" in s. 265(1)(b) Cr.C. (Related to 32263, 32264 and 32266)

On October 27, 2002 at about 3:00 a.m., some off-duty police officers had an altercation in a Sherbrooke bar with Mr. Lemay, a person who was known to them. Shortly thereafter, a fight broke out in a neighbouring restaurant between the same officers and a group of individuals that included Lemay. One of the officers was injured on being punched in the head. The evening of the same day, some police officers arrested Lemay. According to the verdict in the Superior Court, two officers on duty assaulted Lemay, first in their car and then more severely in the garage at the police station with the help of waiting colleagues. The Court of Appeal dismissed the appeals, except as regards one count (see 32264).

December 18, 2004
Quebec Superior Court
(Bellavance J.)

Applicant convicted of assaulting person in custody

July 25, 2007
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Gendreau, Doyon and Bich JJ.A.)

Appeal dismissed

September 28, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32265 Denis Turgeon c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Procédure criminelle - Contre-interrogatoire - Limites du contre-interrogatoire - Discretion du juge du procès - Directives au jury - Crédibilité du témoin principal de la Couronne remise en cause par la défense - Requête de la défense pour forcer le témoin à divulguer le nom de ses complices lors d'actes criminels passés - Rejet de la requête par le juge du procès - Condamnation des accusés sous certains chefs d'accusation - La Cour d'appel a-t-elle erré en n'excluant pas ce témoignage de la preuve? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne retenant aucune erreur de la part du juge du procès dans ses directives au jury? - Signification de « par un acte ou un geste » à l'al. 265 (1) b) C. cr. (Relié à 32263, 32264 et 32266)

Le 27 octobre 2002, vers 3 heures du matin, une altercation survient dans un bar de Sherbrooke entre des policiers en congé et un citoyen connu d'eux, M. Lemay. Un peu plus tard, dans un restaurant voisin, une bagarre éclate entre ces policiers et un groupe d'individus dont Lemay. L'un des policiers est blessé par un coup de poing à la tête. Le soir même, des policiers procèdent à l'arrestation de Lemay. D'après le verdict en Cour supérieure, deux policiers en fonction ont

policiers et un groupe d'individus dont Lemay. L'un des policiers est blessé par un coup de poing à la tête. Le soir même, des policiers procèdent à l'arrestation de Lemay. D'après le verdict en Cour supérieure, deux policiers en fonction ont molesté Lemay, d'abord dans leur voiture puis, plus gravement, dans le garage du poste de police, avec l'aide de collègues venus les y attendre. La Cour d'appel a rejeté les appels, à l'exception d'un des chefs d'accusation contre un des policiers (voir 32264).

Le 18 décembre 2004
Cour supérieure du Québec
(Le juge Bellavance)

Demandeur jugé coupable de voies de fait contre un détenu.

Le 25 juillet 2007
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Gendreau, Doyon et Bich)

Appel rejeté.

Le 28 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

32157 Anchor Pointe Energy Ltd. v. Her Majesty The Queen (FC) (Civil) (By Leave)

Taxation - Procédure - Income tax - Assessment - Proof of assumptions - Whether the Minister of National Revenue or the taxpayer bears the onus of proof with respect to assumptions of fact first relied on by the Minister in confirming a reassessment pursuant to s. 165(3) of the *Income Tax Act*?

In their 1991 tax returns, predecessors of the Applicant deducted the purchase price of seismic data from their incomes as Canadian Exploration Expenses. The Minister reassessed the Applicant and reduced each deduction on the basis that only the fair market value of the data could be claimed. The Applicant objected. After the expiration of the normal reassessment period for the Applicant's 1991 taxation year, the Minister issued notices confirming the assessment and, for the first time raised a new position that the expenses do not qualify as Canadian Exploration Expenses. The Applicant put the following question to the Tax Court of Canada, on consent: "Who bears the onus of proof with respect to assumptions of fact first relied on by the Minister of National Revenue in confirming a reassessment pursuant to subsection 165(3) of the *Income Tax Act*?"

July 21, 2006
Tax Court of Canada
(Bowman C.J.)
Neutral citation: 2006 TCC 424

Declaration Minister bears onus of proof with respect to assumptions of fact first relied on by the Minister in confirming a reassessment

May 15, 2007
Federal Court of Appeal
(Létourneau, Evans and Sharlow JJ.A.)
Neutral citation: 2007 FCA 188

Appeal allowed; declaration that taxpayer bears onus of proof with respect to assumptions of fact first relied on by the Minister in confirming a reassessment

August 14, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32157 Anchor Pointe Energy Ltd. c. Sa Majesté la Reine (CF) (Civile) (Sur autorisation)

Droit fiscal - Procédure - Impôt sur le revenu - Cotisation - Preuve des hypothèses - La charge de la preuve relative aux hypothèses de fait sur lesquelles s'est initialement appuyé le ministre pour ratifier une nouvelle cotisation en application du paragraphe 165(3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* incombe-t-elle au ministre du Revenu national ou au contribuable?

Dans leurs déclarations de revenus de 1991, les prédécesseuses de la demanderesse ont déduit le prix d'acquisition de données sismiques, à titre de « frais d'exploration au Canada ». Le ministre a établi de nouvelles cotisations à l'égard de la demanderesse, et réduit chaque déduction en estimant que seule pouvait être déduite la juste valeur marchande des

données. La demanderesse a fait opposition. Après l'expiration de la période normale pour l'établissement d'une nouvelle cotisation relative à l'année d'imposition 1991 de la demanderesse, le ministre a délivré des avis ratifiant la cotisation et a pour la première fois exprimé la position selon laquelle les dépenses ne sont pas admissibles à titre de « frais d'exploration au Canada ». La demanderesse a soumis à la Cour canadienne de l'impôt, avec le consentement du ministre, la question suivante : « À qui incombe la charge de la preuve en ce qui a trait aux hypothèses de fait sur lesquelles le ministre du Revenu national s'est initialement appuyé pour ratifier une nouvelle cotisation en application du paragraphe 165(3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*? »

21 juillet 2006
Cour canadienne de l'impôt
(juge en chef Bowman)
Référence neutre : 2006 TCC 424

Il est déclaré que la charge de la preuve relative aux hypothèses de fait sur lesquelles s'est initialement appuyé le ministre pour ratifier une nouvelle cotisation incombe au ministre

15 mai 2007
Cour d'appel fédérale
(juges Létourneau, Evans et Sharlow)
Référence neutre : 2007 FCA 188

Appel accueilli; il est déclaré que la charge de la preuve relative aux hypothèses de fait sur lesquelles s'est initialement appuyé le ministre pour ratifier une nouvelle cotisation incombe au contribuable

14 août 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32334 James Robert Harnum and Michael James Harnum v. Charles Green (N.L.) (Civil) (By Leave)

Commercial law - Partnerships - Distribution of assets and income - Fisheries - Licenses - Remedies - Is a fishing license a partnership asset which can be divided and sold to enforce the winding up and partnership acts? - Was the court correct in ordering the sale of the fishing licenses held by Michael Harnum to satisfy the winding up of a partnership that may have existed between Charles Green and James Harnum? - Was the trial judge correct in relying on estimates of income despite being offered the Harnum's income tax statements on the second day of the trial? - Was the court correct in the application of the *Partnership Act*, RSNL 1990, c. P-3 and awarding half the estimated net profits made by James Harnum after dissolution of the partnership to Charles Green?

The Applicant, James Harnum ("Harnum"), and the Respondent fished together from 1987 to 1999 in a fishing enterprise built around the vessel "Sandra Tanya". They had a falling out in 1999, and Harnum continued to use the vessel, fishing licenses and other assets, without accounting to the Respondent for the assets or the income earned from them. In 2001, the Respondent commenced an action against Harnum, seeking a declaration that the fishing enterprise operated as a partnership, and for a valuation and distribution of the partnership assets. Harnum argued there was no partnership or, if there was, there had been a "technical" dissolution. The Supreme Court of Newfoundland and Labrador, Trial Division, held, *inter alia*, that the fishing enterprise was a partnership, of which Harnum and Green were equal partners and that Harnum was accountable to Green for half the income and assets of the partnership. This was confirmed on appeal, and the matter was referred back to the trial judge for a determination of the remaining issues.

January 30, 2007
Supreme Court of Newfoundland & Labrador,
Trial Division
(Handrigan J.)
Neutral citation: 2007 NLTD 23

Respondent's action granted; James Harnum ordered to pay Respondent \$270,202.50 as his share of profits and ordered to sell vessel and fishing licenses, with proceeds to be distributed equally between James Harnum and the Respondent

September 5, 2007
Supreme Court of Newfoundland and Labrador,
Court of Appeal
(Wells C.J. and Cameron and Barry JJ.A.)
Neutral citation: 2007 NCLA 57

Appeal dismissed

November 1, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32334 James Robert Harnum et Michael James Harnum c. Charles Green (T.-N.-L.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit commercial - Sociétés de personnes - Répartition des éléments d'actif et des bénéfices - Pêche - Permis - Recours - Un permis de pêche est-il un élément d'actif d'une société de personnes susceptible d'être divisé et vendu pour l'application des lois sur la liquidation et sur les sociétés de personnes? - Le tribunal a-t-il eu raison d'ordonner la vente des permis de pêche possédés par M. Michael Harnum pour la liquidation de la société de personnes ayant pu exister entre M. Charles Green et M. James Harnum? - Le juge de première instance a-t-il eu raison de se fonder sur des estimations de revenus alors qu'on avait mis à sa disposition les déclarations de revenus de M. Harnum le deuxième jour du procès? - Le tribunal a-t-il appliqué correctement la *Partnership Act*, RSNL 1990, ch. P-3 et a-t-il eu raison d'attribuer à M. Charles Green la moitié des bénéfices nets réalisés par M. James Harnum après la dissolution de la société? Le demandeur, James Harnum (« M. Harnum »), et l'intimé ont pêché ensemble de 1987 à 1999 dans le cadre d'une entreprise de pêche reposant sur le bateau de pêche « Sandra Tanya ». Après qu'ils se furent brouillés en 1999, M. Harnum a continué d'utiliser le bateau, les permis de pêche et d'autres éléments d'actif, sans rendre compte à l'intimé des éléments d'actif ni du revenu gagné grâce à eux. En 2001, l'intimé a intenté une action contre M. Harnum pour faire déclarer que l'entreprise de pêche était exploitée sous forme de société de personnes et obtenir l'évaluation et la répartition des éléments d'actif de la société de personnes. Monsieur Harnum a soutenu qu'il n'y avait jamais eu de société de personnes ou que, s'il y en avait eu une, il y avait eu une dissolution « technique ». La division de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve et Labrador a conclu, notamment, que l'entreprise de pêche était une société de personnes, que M. Harnum et M. Green étaient des associés à parts égales et que M. Harnum était redevable à M. Green de la moitié du revenu et des éléments d'actif de la société de personnes. Cette décision a été confirmée en appel et l'affaire a été renvoyée au juge de première instance pour qu'il statue sur les autres points en litige.

30 janvier 2007
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador,
Division de première instance
(juge Handrigan)
Référence neutre : 2007 NLTD 23

Action de l'intimé accueillie; il est ordonné à M. James Harnum de verser à l'intimé la somme de 270 202,50 \$ correspondant à sa part des bénéfices, et de vendre le bateau ainsi que les permis de pêche, le produit devant être réparti également entre M. James Harnum et l'intimé

5 septembre 2007
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador
Cour d'appel
(juge en chef Wells et juges Cameron et Barry)
Référence neutre : 2007 NCLA 57

Appel rejeté

1^{er} novembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32291 K. Walter Moore v. New Brunswick Real Estate Association (N.B.) (Civil) (By Leave)

Administrative law - Boards and tribunals - Duty of fairness - Bias - Whether a disciplinary tribunal breaches its duty of fairness by requiring submissions be made on the issue of penalty before ruling on the merits of an allegation of professional misconduct - Whether the Court of Appeal below erred in its application of the doctrine of institutional bias.

Mr. Moore is a licensed New Brunswick real estate agent who was charged with professional misconduct as a result of a complaint made against him by another real estate agent. After the last witness had testified at the hearing of the New Brunswick Real Estate Association's Discipline Committee, but before the Committee had made a decision on the merits,

the parties were asked to make submissions as to appropriate penalty, pursuant to the Committee's policy of dealing with both issues in one hearing. The Chair of the Committee indicated that the policy was for practical reasons and was not to be viewed as an indication that the Committee had prejudged the matter. Counsel for Mr. Moore objected but nevertheless proceeded to make submissions on the issue of penalty. Mr. Moore was found guilty and the Committee imposed disciplinary measures consisting of publication of the decision, a \$500 fine and costs of \$2000. Mr. Moore appealed the decision to the New Brunswick Court of Queen's Bench, Trial Division.

The Court of Queen's Bench, Trial Division, ruled that the Committee's policy of dealing with both issues in one hearing constitutes a breach of the duty of fairness because it demonstrates bias on the part of the tribunal. The Court of Appeal allowed the Association's appeal, finding that in this case there was no breach of fairness, however, that in some cases it may be necessary to separate the penalty phase of the hearing from the merits in order to ensure those found guilty are not prejudged when it comes to adducing evidence and presenting argument with respect to penalty.

January 5, 2007
Court of Queen's Bench of New Brunswick
(Russell J.)
Neutral citation: 2007 NBQB 005

Applicant's appeal of the Committee's decision allowed

August 9, 2007
Court of Appeal of New Brunswick
(Drapeau C.J.N.B. and Turnbull and Robertson J.J.A.)
Neutral citation: 2007 NBCA 64

Respondent's appeal allowed

October 4, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32291 K. Walter Moore c. Association des agents immobiliers du Nouveau-Brunswick (N.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit administratif - Organismes et tribunaux administratifs - Obligation d'agir équitablement - Partialité - Un tribunal disciplinaire manque-t-il à son obligation d'agir équitablement en demandant des observations sur la question de la sanction avant de statuer sur le fond d'une allégation de faute professionnelle? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son application de la théorie du préjugé institutionnel?

Monsieur Moore est un agent immobilier autorisé du Nouveau-Brunswick qui a été accusé de faute professionnelle à la suite d'une plainte faite contre lui par un autre agent immobilier. Après la déposition du dernier témoin à l'audience du comité de discipline de l'Association des agents immobiliers du Nouveau-Brunswick, mais avant que le comité rende une décision sur le fond, on a demandé aux parties de présenter des observations sur la sanction qui s'imposait, conformément à la politique du comité de traiter les deux questions à une seule audience. Le président du comité a affirmé que la politique avait été adoptée pour des raisons pratiques et qu'elle ne devait pas être vue comme un indice comme quoi le comité avait préjugé l'affaire. L'avocat de M. Moore s'est opposé à cette pratique mais a néanmoins présenté des observations sur la question de la sanction. Monsieur Moore a été déclaré coupable et le comité a imposé des mesures disciplinaires, c'est-à-dire la publication de la décision, une amende de 500 \$ et la condamnation aux dépens de 2000 \$. Monsieur Moore a interjeté appel de la décision à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de première instance.

La Cour du Banc de la Reine, Division de première instance, a statué que la politique du comité qui consiste à traiter les deux questions dans une seule audience constitue un manquement à l'obligation d'agir équitablement parce qu'elle témoigne d'un parti-pris de la part du tribunal administratif. La Cour d'appel a accueilli l'appel de l'Association, concluant qu'en l'espèce, il n'y avait pas de manquement à l'obligation d'agir équitablement, mais que dans certains cas, il pourrait être nécessaire de séparer la phase de la sanction de l'audience de celle du fond pour s'assurer que les personnes déclarées coupables ne sont pas préjugées lorsqu'il s'agit de présenter la preuve et des arguments relativement à la sanction.

5 janvier 2007
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick
(juge Russell)
Référence neutre : 2007 NBQB 005

Appel du demandeur de la décision du comité accueilli

9 août 2007
Cour d'appel du Nouveau-Brunswick
(juge en chef Drapeau et juges Turnbull et Robertson)
Référence neutre : 2007 NBCA 64

Appel de l'intimée accueilli

4 octobre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32212 Ameron International Corporation and Ameron B.V. v. Sable Offshore Energy Inc., as agent for and on behalf of the Working Interest Owners of the Sable Offshore Energy Project, Exxon Mobil Canada Properties, Shell Canada Limited, Imperial Oil Resources, Mosbacher Operating Ltd. and Pengrowth Corporation, ExxonMobil Canada Properties, as operator of the Sable Offshore Energy Project (N.S.) (Civil) (By Leave)

Civil Procedure - Pleadings - Practice - Application to strike portions of the statement of claim - Claim for recovery of pure economic loss for non-dangerous goods is not obviously unsustainable, nor is it plain and obvious that the claim cannot succeed - Application dismissed - Does or should Canadian law recognize a tort cause of action for economic loss resulting from non-dangerous product defect? - Whether there are issues of public importance raised.

Ameron brought an application in chambers to strike out parts of the statement of claim, arguing that Sable was seeking to recover pure economic loss for non-dangerous goods. Ameron submitted that there is no cause of action that would allow Sable to recover repair costs and other economic losses for defects in the paint that did not result in a clear presence of a real and substantial danger. Hood J. dismissed the application to strike on the basis that a claim for recovery of pure economic loss for non-dangerous goods is not obviously unsustainable, nor is it plain and obvious that the claim cannot succeed. The Court of Appeal granted leave to appeal and dismissed the appeal with costs in the amount of \$5,000 plus disbursements.

November 6, 2006
Supreme Court of Nova Scotia, Trial Division
(Hood J.)
Neutral citation: 2006 NSSC 332

Application to strike portions of statement of claim dismissed

June 8, 2007
Nova Scotia Court of Appeal
(Roscoe, Cromwell and Fichaud JJ.A.)
Neutral citation: 2007 NSCA 70

Leave to appeal is granted and the appeal is dismissed with costs in the amount of \$5,000 plus disbursements

September 6, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32212 Ameron International Corporation et Ameron B.V. c. Sable Offshore Energy Inc., représentant les titulaires d'une participation directe dans le Projet énergétique extracôtier de l'île de Sable, ExxonMobil Canada Properties, Shell Canada Limitée, Pétrolière Impériale Ressources, Mosbacher Operating Ltd. et Pengrowth Corporation, ExxonMobil Canada Properties, exploitant du Projet énergétique extracôtier de l'île de Sable (N.-É.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile - Actes de procédure - Pratique - Demande de radiation partielle de la déclaration - La demande d'indemnisation d'une perte strictement financière occasionnée par un produit non dangereux n'est ni manifestement irrecevable ni clairement vouée à l'échec - Demande rejetée - Le droit canadien de la responsabilité délictuelle reconnaît-il ou devrait-il reconnaître une cause d'action pour la perte financière imputable à la défectuosité d'un produit

non dangereux? - L'affaire soulève-t-elle des questions revêtant une importance pour le public?

Ameron a saisi le juge en son cabinet d'une demande de radiation partielle de la déclaration au motif que Sable tentait d'être indemnisée d'une perte strictement financière occasionnée par un produit non dangereux. Elle a fait valoir qu'aucune cause d'action ne permettrait à Sable d'être indemnisée du préjudice financier, y compris les frais de réparation, imputable à une défectuosité de la peinture qui n'a pas fait naître un danger réel et important. La juge Hood a rejeté la demande de radiation parce que la demande d'indemnisation d'une perte strictement financière occasionnée par un produit non dangereux n'est pas manifestement irrecevable ni clairement vouée à l'échec. La Cour d'appel a autorisé Ameron à interjeter appel, mais l'a déboutée, la condamnant à des dépens de 5 000 \$ plus les débours.

6 novembre 2006
Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, première instance
(juge Hood)
Référence neutre : 2006 NSSC 332

Demande de radiation partielle de la déclaration, rejetée

8 juin 2007
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
(juges Roscoe, Cromwell et Fichaud)
Référence neutre : 2007 NSCA 70

Demande d'autorisation d'appel accueillie et appel
rejeté avec dépens s'élevant à 5 000 \$ plus les débours

6 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32274 Conceicao Farms Inc., Horodynsky Farms Inc., Paul Horodynsky, W.J. Smith Gardens Limited, Roman Dyriw, Michael Dyriw and 466203 Ontario Limited v. Zeneca Corp., c.o.b. Zeneca Agro and Zeneca Inc.
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Commercial law - Sale of goods - Warranties - Implied conditions as to quality or fitness - Torts - Negligence - Negligent misrepresentation - Whether implied warranty under s. 15(1) of *Sale of Goods Act*, R.S.O. 1990, c. S-1, means that goods must be reasonably fit under unusual, but clearly foreseeable, circumstances - Whether seller of goods owes duty to warn buyer that goods may not be reasonably fit for their intended use in unusual, but clearly foreseeable, conditions - Whether Court of Appeal's decision inconsistent with rationale of decision in *Rivtow Marine Ltd. v. Washington Iron Works*, [1974] S.C.R. 1189.

In 1995, the Applicant farmers used an insecticide produced by the Respondents ("Zeneca") to protect their onion crops from maggots, but an infestation damaged their crops. They brought claims against Zeneca, alleging that the insecticide they used in 1995 was a faulty product and that Zeneca had negligently misrepresented its ability to control onion maggots. Zeneca countered that there was nothing wrong with the insecticide and that the culprit was the weather, which was cooler and drier than normal.

June 11, 2004
Ontario Superior Court of Justice
(Wright J.)

Action dismissed

July 6, 2007
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry, Lang and Rouleau JJ.A.)
Neutral citation: 2007 ONCA 509

Appeal dismissed

September 28, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32274 Conceicao Farms Inc., Horodynsky Farms Inc., Paul Horodynsky, W.J. Smith Gardens Limited, Roman Dyriw, Michael Dyriw et 466203 Ontario Limited c. Zeneca Corp., faisant affaire sous la raison sociale

Zeneca Agro et Zeneca Inc. (Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit commercial - Vente d'objets - Garanties - Conditions implicites quant à la qualité ou à l'usage - Responsabilité délictuelle - Négligence - Assertion négligente et inexacte - La garantie implicite prévue au par. 15(1) de la *Loi sur la vente d'objets*, L.R.O. 1990, ch. S-1, signifie-t-elle que les objets doivent être raisonnablement adaptés à leur usage dans une situation inhabituelle mais clairement prévisible? - Le vendeur des objets est-il tenu d'avertir l'acheteur que les objets ne sont peut-être pas raisonnablement adaptés à l'usage voulu dans des conditions inhabituelles mais clairement prévisibles? - La décision de la Cour d'appel est-elle incompatible avec le raisonnement suivi dans l'arrêt *Rivtow Marine Ltd. c. Washington Iron Works*, [1974] R.C.S. 1189?

En 1995, les agriculteurs demandeurs ont utilisé un insecticide produit par les intimées («Zeneca») pour protéger leurs récoltes d'oignons contre les larves, mais une infestation a endommagé leurs récoltes. Ils ont intenté des actions contre Zeneca, alléguant que l'insecticide qu'ils avaient utilisé en 1995 était un produit défectueux et que Zeneca avait fait une assertion négligente et inexacte quant à sa capacité de lutter contre les larves de la mouche de l'oignon. Zeneca a répondu que l'insecticide n'était pas défectueux et que c'est plutôt le temps, plus frais et sec que la normale, qui était la cause du problème.

11 juin 2004
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Wright)

Action rejetée

6 juillet 2007
Cour d'appel de l'Ontario
(juges McMurtry, Lang et Rouleau)
Référence neutre : 2007 ONCA 509

Appel rejeté

28 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32178 Bruno Riendeau v. City of Québec (Que.) (Civil) (By Leave)

Courts - Contempt of court - Finding of contempt for violating order not to rent parking spaces - Whether Court of Appeal erred in refusing to review merits of conviction.

On June 22, 2006, on the basis of a verbal understanding with his neighbour, the Concorde Hotel, which was hosting a graduation ball and had a problem with parking congestion, the Applicant agreed to rent out some spaces in his own parking lot in violation of a 2002 order that was still in effect. The two drivers who parked their cars in the lot turned out to be police officers in plain clothes. The Applicant was charged with contempt of court and found guilty.

May 15, 2007
Quebec Superior Court
(Godbout J.)

Applicant found guilty of contempt of court

August 6, 2007
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Thibault, Pelletier and Dutil J.J.A.)

Appeal dismissed

August 20, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32178 Bruno Riendeau c. Ville de Québec (Qc) (Civile) (Autorisation)

Tribunaux - Outrage au tribunal - Déclaration d'outrage pour contravention à une ordonnance de ne pas louer de place

de stationnement - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant de réexaminer le bien-fondé de la condamnation?

Le 22 juin 2006, à la suite d'une entente verbale avec son voisin l'hôtel Concorde qui accueillait des finissants pour un bal et dans le cadre d'un embouteillage résultant de l'événement, le demandeur a accepté de louer quelques places de son propre stationnement, en contravention à une ordonnance de 2002, toujours en vigueur. Il s'est avéré que les deux conducteurs ayant placé leur voiture dans le stationnement étaient des policiers en civil. Le demandeur a été accusé d'outrage au tribunal et jugé coupable.

Le 15 mai 2007
Cour supérieure du Québec
(Le juge Godbout)

Déclaration de culpabilité du demandeur pour outrage au tribunal.

Le 6 août 2007
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Les juges Thibault, Pelletier et Dutil)

Rejet de l'appel.

Le 20 août 2007
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

32245 Ranbaxy Laboratories Limited v. Pfizer Canada Inc., Warner-Lambert Company, LLC and Minister of Health (FC) (Civil) (By Leave)

(SEALING ORDER)

Intellectual property - Patents - Medicines - Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations - Civil procedure - Whether Respondents were entitled to file a fresh as amended notice of application after the 45-day limitation period for taking action with respect to two patents had expired - Effect of an amendment to a pleading where the amendment removes a cause of action - Whether Court of Appeal erred in extending the decision in *Abbott Laboratories v. Canada (Minister of Health)*, 2007 FCA 187 to the facts of this case.

The Respondents, Pfizer Canada Inc. and Warner-Lambert Company, LLC ("Pfizer") brought an application before the Prothonotary for leave to amend their notice of allegation in a proceeding to add their response to Ranbaxy's allegations concerning Pfizer's 018 and 455 patents and to extend the 24-month stay under s. 7(1)(e) of the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations. In its notice of allegation, dated January 31, 2005, Ranbaxy had made allegations against six patents listed by Pfizer for its atorvastatin calcium tablets, including allegations of non-infringement and invalidity with respect to the 018 and 455 patents. Pfizer's responded with a Notice of Application, attacking Ranbaxy's allegations and triggering the 24-month stay under the Regulations. Before the application was filed, there was an exchange of information between the parties. Pfizer sought assurances that certain data was intended to comprise the full details of the relevant Ranbaxy product and its formulation and manufacture. Ranbaxy, by letter dated April 4, 2005 stated "the documents enclosed with the letter of March 11th comprise everything that we have at present that is relevant to the Ranbaxy product, formulation and manufacture." As a result, Pfizer amended its application by order dated October 17, 2005, discontinuing its submissions with respect to the 018 and 455 patents. In another related proceeding, Ranbaxy's productions revealed that those assurances had been incorrect. By motion dated October 6, 2006, Pfizer sought leave to amend its Notice of Allegation to bring the 018 and 455 patents back into the proceeding, and for an extension of the 24-month stay of proceedings.

December 4, 2006
Federal Court, Trial Division
(Milczynski Prothonotary)

Respondents granted leave to file Fresh as Amended Notice of Application

February 22, 2007
Federal Court, Trial Division
(Phelan J.)

Appeal dismissed

June 20, 2006
Federal Court of Appeal
(Linden, Pelletier and Ryer JJ.A.)

Appeal dismissed

September 19, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32245 Ranbaxy Laboratories Limited c. Pfizer Canada Inc., Warner-Lambert Company, LLC et ministre de la Santé (CF) (Civile) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCHELLÉS)

Propriété intellectuelle - Brevets - Médicaments - Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité) - Procédure civile - Les intimés avaient-ils le droit de déposer un nouvel avis de demande modifié après l'expiration du délai de 45 jours imparti pour agir à l'égard de deux brevets? - Effet de la modification d'un acte de procédure lorsqu'elle supprime une cause d'action - La Cour d'appel a-t-elle eu tort d'appliquer aux faits de la présente affaire l'arrêt *Abbott Laboratories c. Canada (Ministre de la Santé)*, 2007 CAF 187?

Les intimées, Pfizer Canada Inc. et Warner-Lambert Company, LLC (« Pfizer »), ont déposé devant le protonotaire une demande d'autorisation de modifier leur avis d'allégation dans un acte de procédure visant à ajouter leur réponse aux allégations de Ranbaxy concernant les brevets 018 et 455 de Pfizer et à proroger la période de sursis de 24 mois prévue à l'al. 7(1)e) du Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité). Dans son avis d'allégation daté du 31 janvier 2005, Ranbaxy avait formulé des allégations concernant six brevets inscrits par Pfizer pour ses comprimés d'atorvastatine calcique, notamment des allégations de non-violation et d'invalidité à l'égard des brevets 018 et 455. Pfizer a répondu par un avis de demande, contestant les allégations de Ranbaxy et déclenchant l'écoulement de la période de sursis de 24 mois prévue dans le Règlement. Avant le dépôt de la demande, les parties ont échangé des renseignements. Pfizer demandait des assurances que certaines données étaient censées comprendre tous les détails du produit en question de Ranbaxy, ainsi que de sa composition et de sa fabrication. Dans une lettre en date du 4 avril 2005, Ranbaxy a affirmé [TRADUCTION] « les documents joints à la lettre du 11 mars comportent toutes les données pertinentes dont nous disposons actuellement au sujet du produit de Ranbaxy, de sa composition et de sa fabrication. » En conséquence, Pfizer a modifié sa demande au moyen d'une ordonnance datée du 17 octobre 2005, abandonnant ses arguments relatifs aux brevets 018 et 455. Dans un autre acte de procédure connexe, les données produites par Ranbaxy ont révélé que ces assurances étaient fausses. Pfizer a, par voie de requête datée du 6 octobre 2006, demandé l'autorisation de modifier son avis d'allégation afin de ramener les brevets dans l'acte de procédure et d'obtenir une prorogation de la période de sursis d'instance de 24 mois.

4 décembre 2006
Cour fédérale, Section de première instance
(protonotaire Milczynski)

Intimés obtenant l'autorisation de déposer un nouvel avis de demande modifié

22 février 2007
Cour fédérale, Section de première instance
(juge Phelan)

Appel rejeté

20 juin 2006
Cour d'appel fédérale
(juges Linden, Pelletier et Ryer)

Appel rejeté

19 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32267 Stéphane Sirois v. Her Majesty the Queen, Attorney General of Quebec (Que.) (Criminal) (By Leave)

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Right to life, liberty and security of person - Legal aid - Lawyer in private practice - Rate above normal tariff - Whether Applicant could appeal immediately after trial court refused to grant him *Rowbotham* order - If so, to which court could he appeal? - Whether motion for *Rowbotham* order could be made to

Superior Court before preliminary inquiry held - Whether trial judge erred in dismissing Applicant's motion for *Rowbotham* order on basis that he did not meet requirements for such an order - *R. v. Rowbotham* (1988), 41 C.C.C. (3d) 1.

The Applicant was one of a group of about 15 people charged with trafficking in narcotics, conspiracy to traffic in narcotics, and trafficking in narcotics and unlawful possession for the benefit of a criminal organization. The prosecution requested a preliminary inquiry only in the Applicant's case. The Applicant, who was found eligible for legal aid services, made a motion for a *Rowbotham* order at the preliminary inquiry stage. He did not want to be represented by the only criminal lawyer from legal aid who was available in his area.

July 25, 2007
Quebec Superior Court
(Desjardins J.)

Motion for legal representation fees above legal aid tariff dismissed

September 26, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32267 Stéphane Sirois c. Sa Majesté la Reine, Procureur général du Québec (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Charte canadienne des droits et libertés - Droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne - Aide juridique - Avocat de pratique privée - Taux en sus du tarif normal - Le demandeur dispose-t-il d'un appel immédiat à la suite du refus d'un tribunal de première instance de lui accorder une ordonnance de type *Rowbotham* et dans l'affirmative, devant quelle instance doit-il se présenter? - Une requête de type *Rowbotham* peut-elle être présentée devant la Cour supérieure avant la tenue de l'enquête préliminaire? - Le juge de première instance a-t-il commis une erreur en rejetant la requête de type *Rowbotham* sollicitée par le demandeur aux motifs qu'il n'a pas rempli les conditions donnant ouverture à une telle ordonnance? - *R. c. Rowbotham* (1988), 41 C.C.C. (3d) 1.

Le demandeur fait partie d'un groupe d'une quinzaine de personnes qui doivent répondre à des accusations de trafic de stupéfiants, de complot pour trafic de stupéfiants, et de trafic de stupéfiants et recel au profit d'une organisation criminelle. Dans le seul cas du demandeur, la poursuite demande la tenue d'une enquête préliminaire. Le demandeur, qui a été admis aux services de l'aide juridique, a présenté une requête de type *Rowbotham* au stade de l'enquête préliminaire. Le demandeur n'a pas voulu se faire représenter par le seul avocat criminaliste de l'aide juridique de sa région qui était disponible.

Le 25 juillet 2007
Cour supérieure du Québec
(le juge Desjardins)

Requête pour frais de représentation juridique en sus du tarif de l'aide juridique rejetée

Le 26 septembre 2007
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32262 Joseph Patrick Authorson, deceased, by his Litigation Administrator, Peter Mountney and by his Litigation Guardian, Lenore Majoros v. Attorney General of Canada (Ont.) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights - Pensions - Veterans' pensions and allowances - Fiduciary duty - Crown - Limitation of actions - Government administering pensions and other benefits for war veterans and failing to invest funds or pay interest - Legislation barring claim to interest for the period prior to 1990 - Whether legislation violates s. 15 of *Canadian Charter*

of Rights and Freedoms - Whether Supreme Court of Canada's decision ended action, notwithstanding absence of any order dismissing action - Whether Crown prevented from relying on limitation period defence by reason of doctrine of equitable fraud - *Department of Veterans Affairs Act*, R.S.C. 1985, c. V-1. s. 5.1(4).

In 1999, a class action was certified on behalf of a large number of disabled World War I and II veterans whose pensions and allowances had been administered by the Department of Veterans Affairs. The representative plaintiff, Joseph Authorson, claimed that the Crown breached its fiduciary duty to him and to other veterans by failing to invest or pay interest on pension funds administered by the Crown for their benefit. The Crown argued that the action was barred by s. 5.1(4) of the *Department of Veterans Affairs Act*, R.S.C. 1985, c. V-1, as am. 1990, c. 43 ("*DVA Act*"), which provides that no claim shall lie "for or on account of interest" on monies held by the Department of Veterans Affairs prior to 1990.

The motion judge granted summary judgment in favour of the Class on the liability issue in 2000, declaring that the Crown had breached its fiduciary duty by failing to invest or pay interest on the funds, and that the statutory bar in s. 5.1(4) of the *DVA Act* was inoperative because it conflicted with the *Canadian Bill of Rights*, S.C. 1960, c. 44. The Ontario Court of Appeal affirmed that decision. The Supreme Court of Canada found that s. 5.1(4) was valid legislation that was not inconsistent with the *Bill of Rights*. The Class moved before the motion judge for judgment on damages. The Class argued that the motion judge's initial declaration that the Crown had breached its fiduciary duty had not been disturbed, and that the reach of both s. 5.1(4) and the Supreme Court's decision were limited to "interest" as distinct from damages for failure to invest.

December 22, 2003 Ontario Superior Court of Justice (Brockenshire J.)	Motion to quash dismissed; motion that judgment be delivered on damages granted
December 22, 2003 Ontario Superior Court of Justice (Brockenshire J.)	First decision on damages
December 31, 2004 Ontario Superior Court of Justice (Brockenshire J.)	Motion for summary judgment assessment of damages for breach of fiduciary duty allowed
December 29, 2005 Ontario Superior Court of Justice (Brockenshire J.)	Authority to take judicial notice confirmed
December 29, 2005 Ontario Superior Court of Justice (Brockenshire J.)	Damages for Crown's breach of fiduciary duty assessed at \$4.6 billion
July 4, 2007 Court of Appeal for Ontario (Moldaver, Sharpe and Blair JJ.A.) Neutral citation: 2007 ONCA 501	Appeal allowed and cross-appeal dismissed
September 26, 2007 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

32262 Joseph Patrick Authorson, décédé, représenté par son administrateur à l'instance, Peter Mountney et par sa tutrice à l'instance, Lenore Majoros c. Procureur général du Canada (Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Charte des droits - Pensions - Pensions et allocations destinées aux anciens combattants - Obligation fiduciaire - Couronne - Prescription - L'État gère les pensions et d'autres prestations versées aux anciens combattants, sans placer les fonds ni verser d'intérêts - Disposition législative rendant irrecevables les demandes d'intérêts visant la période antérieure à 1990 - La disposition contrevient-elle à l'art. 15 de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - La décision

de la Cour suprême du Canada a-t-elle mis un terme à l'action, malgré l'absence d'une ordonnance la rejetant? - La doctrine de la fraude en equity empêche-t-elle l'État d'invoquer le moyen de défense de la prescription? - *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, L.R.C. 1985, ch. V-1, par. 5.1(4).

En 1999, un recours collectif a été certifié à l'égard d'un grand nombre d'anciens combattants handicapés des Première et Seconde Guerres mondiales, dont les pensions et les allocations étaient gérées par le ministère des Anciens Combattants. Le représentant des demandeurs, Joseph Authorson, reprochait à l'État d'avoir manqué à son obligation fiduciaire envers lui et envers les autres anciens combattants en ne plaçant pas les fonds de pension gérés pour eux par l'État, ou en ne versant pas d'intérêts sur ces fonds. L'État a plaidé l'irrecevabilité d'une telle action en raison du par. 5.1(4) de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, L.R.C. 1985, ch. V-1, mod. 1990, ch. 43 (la « *Loi MAC* »), dont une disposition précise que les demandes « visant les intérêts » afférents aux sommes détenues par le ministère des Anciens Combattants avant 1990 sont irrecevables.

Le juge des requêtes a rendu en 2000 un jugement sommaire en faveur du groupe sur la question de la responsabilité, dans lequel il a déclaré que la Couronne avait manqué à son obligation fiduciaire en ne plaçant pas les fonds ou en ne versant pas d'intérêts, et que la clause d'irrecevabilité du par. 5.1(4) de la *Loi MAC* était inopérante pour cause d'incompatibilité avec la *Déclaration canadienne des droits*, S.C. 1960, ch. 44. La Cour d'appel de l'Ontario a confirmé cette décision. La Cour suprême du Canada a conclu à la validité du par. 5.1(4), le jugeant compatible avec la *Déclaration canadienne des droits*. Le groupe a ensuite demandé au juge des requêtes de statuer sur les dommages-intérêts. Il a fait valoir que la déclaration initiale du juge des requêtes selon laquelle l'État avait manqué à son obligation fiduciaire n'avait pas été invalidée, et que le par. 5.1(4) comme la décision de la Cour suprême concernaient uniquement les « intérêts », et non les dommages résultant du fait que les fonds n'avaient pas été placés.

22 décembre 2003 Cour supérieure de justice de l'Ontario (juge Brockenshire)	Requête en annulation rejetée; requête en vue d'un jugement sur les dommages-intérêts accueillie
22 décembre 2003 Cour supérieure de justice de l'Ontario (juge Brockenshire)	Première décision sur les dommages-intérêts
31 décembre 2004 Cour supérieure de justice de l'Ontario (juge Brockenshire)	Requête en vue d'un jugement sommaire sur l'évaluation des dommages causés par le manquement à l'obligation fiduciaire accueillie
29 décembre 2005 Cour supérieure de justice de l'Ontario (juge Brockenshire)	Confirmation du pouvoir de prendre connaissance d'office
29 décembre 2005 Cour supérieure de justice de l'Ontario (juge Brockenshire)	Dommages causés par le manquement par l'État à son obligation fiduciaire établis à 4,6 milliards \$
4 juillet 2007 Cour d'appel de l'Ontario (juges Moldaver, Sharpe et Blair) Référence neutre : 2007 ONCA 501	Appel accueilli et appel incident rejeté
26 septembre 2007 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

32283 Olive Hospitality Inc., Olive's Main Restaurant Ltd., Olive's Valleyfair Restaurant Inc. and Olive's Sumas Restaurant Inc. v. Tae Soo Woo (B.C.) (Civil) (By Leave)

Commercial law - Damages - Fiduciary duty - Court of Appeal finding no evidence adduced of any loss suffered by the company as result of director's breach of fiduciary duty, thus no evidence upon which damages awarded by trial judge could be based - Whether Court of Appeal erred in misapplying the law, by overturning findings of fact made by the trial judge, or by setting aside the trial judge's award of compensation without remitting the assessment of damages back to the trial judge.

Mr. Tae Soo Woo is a former director of Olive Hospitality. He resigned in acrimonious circumstances, sending a notice of his resignation to the company's financing bank and in doing so maliciously defamed the company in statements made relating to its financial stability. The company maintained that subsequent to receiving the director's notice of his resignation, the bank made it sufficiently clear it would advance no more money, such that the additional financing required to open the company's fourth restaurant was not sought, and that led to the collapse of the business. The company brought an action against Mr. Woo for breach of fiduciary duty and defamation.

The Supreme Court of British Columbia awarded general and punitive damages of \$60,000 for defamation and \$1,088,995 in damages for breach of fiduciary duty, based on the value of a lost opportunity to realize a future financial advantage. The Court of Appeal allowed Mr. Woo's appeal and set aside the damages for breach of fiduciary duty, finding no evidence of any loss suffered by the company was adduced and, therefore, the loss was not proven.

October 20, 2006
Supreme Court of British Columbia
(Ross J.)
Neutral citation: 2006 BCSC 1554

Applicants' actions for breach of fiduciary duty and defamation allowed

June 29, 2007
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Prowse, Smith and Lowry JJ.A.)
Neutral citation: 2007 BCCA 355

Respondent's appeal allowed

September 28, 2007
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

32283 Olive Hospitality Inc., Olive's Main Restaurant Ltd., Olive's Valleyfair Restaurant Inc. et Olive's Sumas Restaurant Inc. c. Tae Soo Woo (C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit commercial - Dommages-intérêts - Obligation fiduciaire - La Cour d'appel jugeant que, aucune preuve n'ayant été présentée quant à la perte subie par la société en raison du manquement de l'administrateur à son obligation fiduciaire, il n'existait pas de preuve susceptible de justifier les dommages-intérêts octroyés par le juge de première instance - La Cour d'appel a-t-elle fait une erreur en n'appliquant pas correctement le droit, en infirmant les conclusions de fait du juge de première instance ou en annulant l'indemnisation décidée par le juge de première instance sans renvoyer à celui-ci l'évaluation des dommages-intérêts?

Monsieur Tae Soo Woo est un ancien administrateur de la société Olive Hospitality. Sa démission s'est faite dans l'acrimonie : dans un avis de démission transmis à la banque qui assurait le financement de la société, il a délibérément diffamé la société par des commentaires sur la stabilité financière de cette dernière. La société a soutenu que, après avoir reçu l'avis de démission de l'administrateur, la banque a indiqué d'une façon suffisamment claire qu'elle ne prêterait pas davantage d'argent, si bien que la société n'a pas demandé le financement additionnel nécessaire pour l'ouverture de son quatrième restaurant, ce qui a entraîné l'effondrement de l'entreprise. La société a intenté une action contre M. Woo pour manquement à son obligation fiduciaire et diffamation.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a accordé des dommages-intérêts généraux et punitifs de 60 000 \$ pour la diffamation et des dommages-intérêts de 1 088 995 \$ pour le manquement à l'obligation fiduciaire, en se fondant sur la valeur d'une occasion manquée de réaliser un avantage financier futur. La Cour d'appel a accueilli l'appel et a annulé les dommages-intérêts pour le manquement à l'obligation fiduciaire. Elle a estimé que, aucune preuve de la perte subie

par la société n'ayant été présentée, la perte n'avait pas été établie.

20 octobre 2006 Cour suprême de la Colombie-Britannique (juge Ross)	Actions des demandereses en diffamation et en manquement à une obligation fiduciaire accueillies
29 juin 2007 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (juges Prowse, Smith et Lowry)	Appel de l'intimé accueilli
28 septembre 2007 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

32289 Yin Hsing Wen Yang v. Mason Loh, Mason Loh Law Corporation c.o.b.a. LOH & Company
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure - Appeals - Whether the appellate court erred in refusing to vary the order dismissing the Applicants' applications for an extension of time to file her factum and to file a lengthy factum.

After the tragic deaths of her brother and later her son, the Applicant contacted a Chinese Society dedicated to the assistance of immigrants. They referred her to the Respondent, Mason Loh, a prominent member of the Chinese community and successful lawyer and political candidate. He agreed to try to help her investigate her son's death, which the Applicant believed was tied to her brother's alleged murder. Mr. Loh, and another lawyer at LOH & Company, helped to put the Applicant into contact with an investigator, a pathologist and others to help look into her son's death. They wrote letters and did other things on her behalf. The Applicant became dissatisfied with the results and began to make public allegations against Mason Loh, alleging that he was a liar and dishonest, and had broken promises. She published statements on the Internet over several years, made statements against him during a televised talk show, and put statements on placards. The Respondent Loh brought an action in defamation against the Applicant.

July 24, 2006 Supreme Court of British Columbia (Holmes J.) Neutral citation: 2006 BCSC 1131	Respondents' action granted; Applicant restrained from publishing defamatory statements and ordered to pay Respondents aggravated general damages of \$75,000 and punitive damages of \$10,000
January 25, 2007 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Mackenzie J.A.)	Application for an extension of time to file factum adjourned to March 1, 2007
March 1, 2007 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Finch C.J.)	Applications for extension of time to file materials and for leave to file a factum in excess of 30 pages, dismissed
June 21, 2007 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Newbury, Lowry and Kirkpatrick JJ.A.) Neutral citation: 2007 BCCA 358	Application to vary order of Finch C.J., dismissed
September 18, 2007 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

32289 Yin Hsing Wen Yang c. Mason Loh, Mason Loh Law Corporation c.o.b.a. LOH & Company
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile - Appels - La Cour d'appel a-t-elle fait une erreur en refusant de modifier l'ordonnance rejetant les demandes de la demanderesse relatives à une prorogation du délai pour déposer son mémoire et à la production d'un mémoire d'une longueur excessive?

Après le décès tragique de son frère puis de son fils, la demanderesse s'est adressée à une association chinoise qui vient en aide aux immigrants. Cette association lui a conseillé de s'adresser à l'intimé Mason Loh, un membre en vue de la communauté chinoise qui était aussi un avocat réputé et un candidat politique. Il a accepté d'essayer de l'aider à enquêter sur le décès de son fils, décès qui selon la demanderesse était lié au meurtre présumé de son frère. Monsieur Loh et un autre avocat du cabinet LOH & Company ont aidé la demanderesse à entrer en contact avec un enquêteur, un pathologiste et d'autres personnes pour essayer d'en savoir plus long sur la mort de son fils. Ils ont écrit des lettres et fait d'autres démarches en son nom. La demanderesse, insatisfaite des résultats obtenus, a commencé à accuser publiquement M. Mason Loh d'être un menteur, d'être malhonnête et d'avoir manqué à ses promesses. Elle l'a dénigré sur Internet pendant des années, a parlé de lui en mal dans une émission de télévision et a reproduit ses accusations sur des affiches. L'intimé Loh a intenté une action en diffamation contre la demanderesse.

24 juillet 2006 Cour suprême de la Colombie-Britannique (juge Holmes) Référence neutre : 2006 BCSC 1131	Action des intimés accueillie; le tribunal interdit à la demanderesse de publier des propos diffamatoires et la condamne à verser aux intimés des dommages-intérêts généraux alourdis de 75 000 \$ et des dommages-intérêts punitifs de 10 000 \$
25 janvier 2007 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (juge Mackenzie)	Demande de prorogation de délai pour produire un mémoire, ajournement au 1 ^{er} mars 2007
1 ^{er} mars 2007 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (juge en chef Finch)	Demande en prorogation de délai pour produire des documents et demande d'autorisation de produire un mémoire de plus de 30 pages, rejetées
21 juin 2007 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (juges Newbury, Lowry et Kirkpatrick)	Demande de modification de l'ordonnance du juge en chef Finch, rejetée
18 septembre 2007 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
